



## 瑞华合唱团现扩招旗下团员

亲爱的瑞华老师, 家长们:

瑞华合唱团现扩招旗下团员, 以瑞华成人学生和老师为主, 需有一定声乐基础, 能参加每周六下午3:00-4:40的统一练习。瑞华合唱团自成立以来, 已代表瑞华承接了不少校际之间的交流活动及演出任务。我们的宗旨是人人发声, 个个开口, 团结和谐, 共吟乐音。请愿意加入的人, 以添加微信号或电邮方式报名: 微信号: PingYu777 电邮: raychoir@raychineseschool.org 非常感谢大家一如以往地支持瑞华!

瑞华合唱团

## Ray 2018 Summer Camp Starts Registration Soon!

瑞华夏令营将于 2/17/2018 开始注册! 夏令营的活动安排以寓教于乐的形式, 孩子们在玩中轻松学中文, 课程包括中文、美术、棋类、数学、舞蹈、手工、篮球、计算机和郊游及丰富多彩的中国文化活活动, 如: 唱京剧、背唐诗、剪窗花、放风筝、毛笔字、打算盘、包饺子等。除此之外今年夏令营还将继续开设魔方、LEGO、遥控无人机组装/飞行、机器人 Ozobot Robot 编程游戏等课程, 以充实孩子们的假期生活, 解决家长暑假期间的后顾之忧。

Come join the Fun...in learning! Make friends! Ray summer school is designed to be a fun and engaging educational experience. Utilizing hands-on design curriculum, children will learn immersion Chinese with experienced teachers, along with art, chess, math, dance, crafts, computers, museum and field trip. Your child(ren) will have a lot of fun in our programs and enjoy interesting Chinese culture activities such as Beijing opera, Tang poems, paper cutting, kite flying, calligraphy, abacus, dumpling making, and culture experiences of Chinese tea and chopsticks. Summer School fun classes such as Rubik's cube, LEGO, Drone Assembly, Ozobot robot coding enrich children's summer life and help parents during the summer break. Registration will open for this summer 2/17/2018.

**夏令营时间(Time):** 6月4日--8月10日(共十周。不包括周末, total ten weeks, from June 4th to August 10th excluding weekends): 周一至周五 (Monday-Friday) 7:30Am--5:30Pm. 超时费用 Overtime charge: \$5/half hour. **夏令营地点(Location):** Benedictine University. **招生对象(Ages):** 四岁及以上的学生(4 years and over). **教学活动(Programs):** 具体见课程表(See curriculum). **夏令营费用 fees:** The weekly rate includes Lunch, Snack and T-shirt.

Register 3 weeks or more	\$200/week
Register 2 weeks or less	\$210/week
Register individual day	\$55/day
One-time non-refundable registration fee	\$20

Contact: Shi, Lihong Tel: 630-303-7751.  
Email: summerschool@raychineseschool.org

## 我的小狗

苏鹤翔 七年级

我有一只小狗, 英文名字叫Sophia, 中文名字叫苏菲儿。她是一只奇瓦瓦。她是一只咖啡色的狗。她很小, 才十三磅左右。她已经一岁半了。

她很可爱, 而且超级爱我。我每天放学回家, 她一听到校车的声音就立刻冲到窗户盯着校车, 看我有没有下车。我一下车, 她的尾巴就“刷刷刷”地飞快摇摆。我一进门她就把我扑倒, 然后就疯狂得舔我的脸。我跑到哪里她就追到哪里, 我跑到楼上她就也冲上去, 我跳到床上, 她也蹦到床上。她追上我的时候就开始狂亲我。她亲我的时候我就躲到被窝里, 可是她每次都找到缺口, 钻进被窝跟我玩儿。

她是一只很聪明的狗。她每次拿到吃的, 如果我们还在吃饭的话, 就把吃的藏起来, 然后回来再要一点儿。她想出去拉尿或拉屎的时候, 她就过来亲我们, 要我们带她出去。她也会一些小把戏。我们说“坐下”她就坐下去, 我们说“摔倒”她就四脚朝天地躺在地上让我们扒一扒她的小肚肚。

她有的时候很调皮。我们骂她的时候她就头低低的。她不开心的时候, 她就会疯狂地窜来窜去, 然后有的时候也会钻到床铺底下。如果我们没有带她出去的话, 她就会在家里面拉尿。

她有的时候也会很乖。她如果看到桌面上有吃的东西, 她就会乖乖的坐在那里等吃的。她都不会跳到桌子上去吃。她看到门打开的时候也不会跑出去。我们出门的时候她就会乖乖的坐在那里看着我们。

她也会看家。每次外面有点儿声音她都会到窗户看看是怎么回事。如果外面有陌生人或别的狗的话, 她就会开始“汪汪”叫。她的叫声很大, 而且很洪亮。我都不相信这是一只小狗发出的声音。她如果听到别的狗在叫, 她也会开始叫。

我觉得她是世界上最好的狗。我觉得她超级的可爱, 而且很聪明。我超级爱她, 而且很开心她来到了我们的家。她带给我们很多快乐并陪伴我一起成长。

推荐老师 史力红

## 中文教师大会

一年一度的中文教师大会于本周五晚上, 4月6日在NapervilleCityHall召开。本次教师大会着重于中文教师内部培训和中文教育热点话题的讨论, 包括AP中文是否面向社会招生, 中文二外机遇与挑战, 传统中文注册情况变化, 需要IEP, 特殊教育学生的管理中教师家长校委会和配合, 朗诵比赛等等。

## 瑞华董事会关于招聘2018-2019学年校长通告

根据学校有关规定, 无论现任校长是否寻求连任, 董事会每年初公开招聘下一学年校长。下届校长任期从2018年6月1日至2019年5月31日。要求应聘者具有瑞华会员资格(有注册中文课的家长), 具有较强的管理能力和突出的奉献精神。学校对校长按每小时\$36, 每周6-7小时, 春秋两学期累计约31周的标准予以补助。在此范围以外的工作时间属于志愿奉献。暑期工作量和补贴则根据开课情况另外决定。校长的任免以及奖金由董事会决定。诚招有意愿、有能力、有时间为瑞华服务的瑞华会员, 请于4月8日晚上10点之前把你的简历和应聘意愿发到 board@raychineseschool.org。瑞华中文学校董事会保留对此次招聘通告的最终解释权。

## 通知-代办10年中国签证

从4月7日-5月19日, 每周六中午12点半-1点, 下午3:50pm-4:30pm, 在Kennedy Junior High School. 瑞华中文学校委托金凤凰旅游 Phoenix Travel Chicago 办理中国签证。代办签证需要准备的资料 and 价格请到前台自取。

## 许氏参母亲节回馈特卖

来自威州的许氏参业集团将于4月28日 上午9:30至下午4:30 在Kennedy瑞华中文学校举办母亲节回馈特卖会, 以回馈瑞华中文学校多年来的支持。

2018 瑞華中文學校 母親節回饋特賣會  
4/28 上午9:30 至 4:30

國特特太號 0110-4 \$61.00	中小混合片 0120M4 \$35.00	參力元氣款 1080 \$30.00
<b>特選活動商品一律買3送1</b>		
*本活動沒有現金、海產和保險品購買限制。* 顯示商品不屬於買3送1活動範圍。		
珍珠參中號 0168-M4 \$60.00	花旗參片 0126-2 \$22.00	單支參霸王號 0190 \$35.00
巨型小一號 0104-4 \$41.00	短支小一號 0134-2 \$23.00	花旗參小節 0124-8 \$36.00
花旗參粉 1174 \$39.00	花旗參茶1034 \$12.00	花旗參糖1042 \$8.00

## 校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 12:50)

ROOM	04/7/2018	04/14/2018
校委	傅仁杰	傅仁杰
前台/打铃	杨朔	陆艺
复印		
104	Wang, Chinchieh 王锦杰	APELAND, RICHARD
116	Zhao, Qiang 赵强	He, Eric 王俊驰
142	Chen, Lei 陈蕾	Zhang, Pengfei 张鹏飞
Tile Gym	Kan, Donghui 阚东辉	Sivakumar, Senthikumar

## 校委家长值班表 周六(下午 12:50 到 4:50)

校委	张方、王蕾	方萍、徐波
交通管制	王方华	刘建军
前台	邱芸	张望燕
打铃	朱亚铃	朱亚铃
复印	杨中进	王方华
101	Li, Yanhua	Yang, Ying 杨颖
103	Chen, Ben 陈文胜	Zhang, Hongji
104		Yang, Guihua 杨桂花
105	Zhang, Angela	Wu, Jiajia 吴佳佳
106	Wang, Xiaoli 王晓丽	Su, Jie
114	Ung, Jean Ou Mei Hua	Shi, Amber
115	HUANG, LIN	Chen, Xiaobin
116	Camis, Sherry	Xu, Wei
128	Yang, Jingsui 杨京穗	Hu, Haijian 胡海健
131	Zhang, Yuanzhen 张元真	Xu, Tieying 徐铁英
133	Zou, Hongwei	Wang, Ning 王宁
135	Zheng, Yanfang	Che, Fei 车飞
141	Wang, Jing 王婧	Lin, Ying
142	Xing, Junjie 邢俊杰	Ji, Jerry Ji Rongjie
143	Lee, Chris	Lu, Min 鲁敏
144	Li, Hui	Li, Xiaofan
152	liu, andy	Yan, Haibin
142A	Zhao, Lei	Wang, Jinrong
North Hallway	Chen, Jie	Ren, Kangtai
South Hallway	Cai, phoebe	Wang, Jane 王欣
Stage	Wan, Jane Wan Qing	Yang, Qiang

## 校委家长值班表 周日(下午 12:50 到 4:50)

ROOM	04/08/2018	04/15/2018
校委	武广静	徐波
前台	王一飞	苑守中
133	Tang, Hui	dai, jiangning
141	Ge, Siying	Yeung, Fanny

# 有趣的滑雪运动

三年级 李欣欣

今年寒假爸爸带着我们去滑雪了。我们去的是卡夫特山,在威斯康星州,离我家大约两小时五十分钟的车程。我们是和朋友一家一起去的。他们家也有两个和我们差不多大的女孩子。总共有四个大人四个女孩。他们说好了一早就出发,七点多就起床了。在路上我睡了一大觉,到卡夫特山醒来时,我觉得有用不完的力气。

那天是12月26日,刚过圣诞节,天气又冷很,因此滑雪的人不是很多。我来来回回坐上滑雪缆车,从山上往下滑,几乎不用排队等上缆车,所以玩得开开心心很尽兴。

滑雪是一项很好的运动,我很喜欢在雪上飞的那种感觉,快乐极了!很快一天就过去了,在回家的路上,我们讨论下次什么时候再来这里滑雪呢。

推荐老师:巩莉华

**Rocket Ice Arena** - Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, **check out: www.rocketice.com Email: events@rocketice.com ; Bolingbrook, IL 60440 Tel: 630-679-1700**

### 刘晓波博士安普信会计师事务所

TEL: 312-326-3412

—— 专业, 踏实, 诚信!

西郊办公预约: 312-286-5969

(www.enterprisecpa.com, 209 W. 23rd St, Ste 2, Chicago, IL)

精通国际税务, IRS 审计, 公司成立, 公司/个人报税。在投资移民国际金融税务, 大学申请, 家庭税务规划, Trust 方面都有长远的经验。芝加哥地区独立开业20年。联合国中国发展计划署资深顾问(1998)。IL CPA Society 协会理事(2002-2004)。Concordia University Wisconsin, MBA 客座教授(2004-2008), 美国上市公司管理委员会委员。2008年起与各大投行及资深证券会律师共同为多家企业成功在美国上市融资。

### Orthokeratology and Myopia Control

-- Dr. Rafferty

角膜塑形术列近視控制鏡

Phone: 630-357-6880

Ortho-K may stop or reduce the progression of myopia. Utilizing FDA Approved gentle retainer lenses worn at night, Ortho-K allows your child to be glasses free during waking hours. Dr. Rafferty has over 19 years of experience fitting Ortho-K lenses and was an FDA clinical investigator for the approval of overnight Orthokeratology lenses. Call our office today for a free consultation with Dr. Rafferty at the Optometry office of Drs. Knotek, Hertzberg and Rafferty.

Address: 29 S Webster St #104, Naperville, IL 60540

### 王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho

牙矫正及牙种植中心 电邮:winsmiledr@gmail.com 欢迎免费咨询

原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕导。UIC 正畸专科。30年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙、拔牙、牙冠桥、牙种植、牙齿美白。接受PPO和Allkids牙保险。无保险病人牙矫正优惠\$300。

地址1: 633 S Routh St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028;

地址2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603;

### Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333

地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559

周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊;

专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage都可以); 接受多种PPO保险; 在西郊执业20多年; All Lab made in the US

### 佳佳橱柜地板地毯公司 郑冰 - Email: jiajiaflooring@gmail.com

电话: (630) 995-1407 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL

60532 厨房浴室橱柜批发及零售。提供厨房浴室橱柜免费设计, 估价服务。质量好, 价格优, 低于homedepot一半价格。实木, 多层, 复合, 塑料地板及地毯的批发零售, 产品包括巴西红木, 核桃木, 核斑木, 相思木, 同时包括50多种多层, 复合, 塑料地板, 及各类民用, 商用地毯。我们拥有10年以上安装经验的专业安装团队。承诺同行业最低的价格, 最好的产品, 最优的服务。